

From: [Manon Celyn](#)
To: [Emma Jones](#)
Subject: ATB/RE: Welsh Language and the Street Naming and Numbering Policy
Date: 29 November 2019 13:27:26
Attachments: [image001.png](#)
[image004.png](#)
[image005.png](#)

Hi Emma,

Sorry for the delay with this. The only thing I could see was the point you already mentioned. This will need re-wording in the Welsh document. Obviously we don't say The Rhyl, The Bala, but in Welsh they do use 'Y'. The English version is correct, it's just the Welsh version that needs changing.

Hope this makes sense.

You're welcome to give me a call if not.

Thanks

Cofion / Regards

Manon Celyn

Swyddog Iaith Gymraeg

Cymunedau a Chwsmeriaid
Cyngor Sir Ddinbych
Lefel 3,
Neuadd y Sir,
Ffordd Wynnstay,
Rhuthun, LL15 1YN

Welsh Language Officer

Communities and Customers
Denbighshire County Council
Level 3,
County Hall,
Wynnstay Road,
Ruthin, LL15 1YN

☎ **Ffon** : 01824 70 80 40 Est: 8040

☎ **Symudol** : 07586492960

✉ **E-bost** : manon.celyn@sirddinbych.gov.uk ✉ **Email** :

manon.celyn@denbighshire.gov.uk

🌐 **Gwefan** : www.sirddinbych.gov.uk

☎ **Phone** : 01824 70 80 40 Ext : 8040

☎ **Mobile** : 07586492960

🌐 **Website** : www.denbighshire.gov.uk

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a ni fydd unrhyw oedi wrth ymateb i ohebiaeth a dderbyniwyd yn Gymraeg.

We welcome correspondence in Welsh and there will be no delay in responding to correspondence received in Welsh.



Oddi wrth: Emma Jones

Anfonwyd: Dydd Mawrth, 26 Tachwedd 2019 09:14

At: Manon Celyn <Manon.Celyn@denbighshire.gov.uk>

Pwnc: Welsh Language and the Street Naming and Numbering Policy

Dear Manon

I'm the Street Naming and Numbering Officer for Denbighshire. Our SNN Policy was adopted after ratification by Full Council in 2014.

The policy went to scrutiny earlier this year and a couple of things were highlighted that we need to change.

One of them is that the policy was written in English and then translated into Welsh without taking into consideration the way the Welsh language works. For example on page 8 – 2.2 says that “No new street name will start with ‘The’ in Welsh or English. It was highlighted that Rhyl in Welsh is Y Rhyl, Mold, Yr Wyddgrug and Bala Y Bala so this wasn't correct for the Welsh names.

Would you be able to read through our current policy and feedback anything else that doesn't work in the Welsh language?

I've attached both Welsh and English policies.

Don't hesitate to contact me if you have any questions.

Kind regards

Emma

Emma Jones

Gweinyddwr Perfformiad a Systemau / Performance & Systems Administrator

Gwella Busnes a Moderneiddio / Business Improvement and Modernisation

Ffôn/Phone: 01824 708049

E bost: emma.jones@sirddinbych.gov.uk

E mail: emma.jones@denbighshire.gov.uk